

## Le Répertoire National des Certifications Professionnelles (RNCP)

Résumé descriptif de la certification **Code RNCP : 27715**

### Intitulé

*L'accès à la certification n'est plus possible (La certification existe désormais sous une autre forme (voir cadre "pour plus d'information"))*

MASTER : MASTER Langues, Littératures et Civilisations (LLC) Spécialité « Langue appliquée » (LA)

AUTORITÉ RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION	QUALITÉ DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION
Ministère de l'Enseignement Supérieur, Université de Toulon	Recteur Chancelier des Universités, Président de l'UTLN, Directeur de l'UFR Lettres et Sciences Humaines

### Niveau et/ou domaine d'activité

**I (Nomenclature de 1969)**

**7 (Nomenclature Europe)**

**Convention(s) :**

**Code(s) NSF :**

136d Langues étrangères appliquées aux sciences juridiques, aux sciences économiques, 136g Langues étrangères appliquées au tourisme, au commerce international, aux affaires, à la documentation ; Interprétariat et traduction

**Formacode(s) :**

### Résumé du référentiel d'emploi ou éléments de compétence acquis

*Le titulaire de ce diplôme peut exercer les activités suivantes :*

#### **C1- ACTIVITES**

##### **C1.1 WEB**

C1.1.1 Localiser des sites Internet et des Logiciels

C1.1.2 Poser un diagnostic localisation et marketing sur un document ou un site web

##### **C1.2 TRADUCTION**

C1.2.1 Traduire et interpréter précisément un texte ou un discours spécialisé d'une langue à l'autre en fonction des destinataires

C1.2.2 Réviser des traductions, productions écrites, contenus numériques en français et en langues étrangères

C1.2.3 Analyser toutes les dimensions (linguistiques, stylistiques, culturelle, communicationnelles)

##### **C1.3 LINGUISTIQUE NUMERIQUE**

C1.3.1 Organiser des conférences multilingues

C1.3.2 Développer des outils linguistiques, techniques d'aides à la traduction

C1.3.3 Gérer les problèmes de commandes de clients et de remise des traductions en respectant les délais impartis

##### **C1.4 DISCOURS**

C1.4.1 Effectuer un métadiscours (synthèses, résumés, commentaires, articles)

##### **C1.5 RECHERCHE**

C1.5.1 Rechercher dans des domaines variés (littérature, arts, société, histoire...)

C1.5.2 Faire une analyse fine d'un document complexe afin d'en dégager le sens et le situer par rapport à d'autres documents

contemporains ou historiques

C1.5.3 Rédiger des textes d'envergure en langue étrangère et en français en s'appuyant sur des recherches

C1.5.4 Elaborer des hypothèses de recherche et construire un argumentaire

*Le professionnel dispose de compétences telles que :*

#### **C2- CONNAISSANCES**

C2.1 Linguistique

C2.2 Informatique

C2.3 Langues appliquées

- Littérature

- Civilisation

- Cinéma anglophone ou hispanique

- Communication

#### **C3- SAVOIR FAIRE GENERAUX COMPETENCES TRANSVERSALES**

C3.1 Pratiquer une langue étrangère (LV1 Anglais, Espagnol ou Italien obligatoire, LV2, LV3 Optionnelle)

C3.2 Recherche et traitement de l'information

C3.3 Bien s'exprimer oralement et par écrit en plusieurs langues

C3.4 S'adapter rapidement et efficacement aux autres cultures et environnements qui évoluent

#### **C4- SAVOIR FAIRE TECHNIQUE**

C4.1 Animer des projets de développement

### Secteurs d'activité ou types d'emplois accessibles par le détenteur de ce diplôme, ce titre ou ce certificat

*Ces professionnels travaillent le plus souvent dans les secteurs tels que les:*

Métiers de la traduction

Industrie des langues

Documentation

Communication

Formation  
 Fonction publique  
*La formation ouvre des à des postes qualifiés de :*  
 Traducteur (spécialisé)  
 Linguiste  
 Terminologue  
 Rédacteur (multimédia et/ou multilingue)  
 Chargé de communication  
 Formateur en langue étrangère  
 Cadre (catégorie A) de la fonction publique

**Codes des fiches ROME les plus proches :**

E1108 : Traduction, interprétariat  
 E1106 : Journalisme et information média  
 E1105 : Coordination d'édition  
 E1104 : Conception de contenus multimédias  
 K1601 : Gestion de l'information et de la documentation

**Modalités d'accès à cette certification**

**Descriptif des composants de la certification :**

L'octroi du diplôme peut s'effectuer après une formation en six semestres (licence) générale du domaine ALL (arts, lettres et langues).  
 Pour les autres accès sur dossier de validation.

En M2, l'accès est sur dossier de candidature pour les titulaires d'une maîtrise ou d'un master 1ère année dans les domaines art, lettres, langues. . Pour les autres, l'accès est sur dossier de validation.

*La certification s'obtient après une évaluation concernant les unités suivantes :*

**SEMESTRE 1**

UE1 : Langue 9 ECTS 54h  
 UE2 : Linguistique appliquée : recherche, théories, pratiques 9 ECTS 48h  
 UE3 : Technologies de l'information et de la communication 9 ECTS 30h  
 UE4 : Optionnelle - deux enseignements au choix 3 ECTS 54h

**SEMESTRE 2**

UE5 : Langue 9 ECTS 42h  
 UE 6 : Linguistique appliquée : recherche, théories, pratiques 9 ECTS 36h  
 UE 7 : Technologies de l'information et de la communication 9 ECTS 36h  
 UE 8 : Optionnelle - deux enseignements au choix 3 ECTS 54h  
 LV2 anglais/espagnol/italien et LV3 anglais/espagnol/italien/allemand\*/chinois/russe/arabe

**SEMESTRE 3**

UE1 Langue 8 ECTS 45h  
 UE2 Linguistique appliquée : recherche, théories, pratiques 6 ECTS 66h  
 UE3 Technologies de l'information et de la communication 7 ECTS 18h  
 UE4 Optionnelle - deux enseignements au choix 3 ECTS 54h  
 LV2 anglais/espagnol/italien et LV3 anglais/espagnol/italien/allemand\*/chinois/russe/arabe\*\*

Projet, 1 ECUE au choix 6 ECTS 36h TPE  
 Informatique, Linguistique appliquée, Réalisation de traduction / base terminologie/mémoire de trad

**SEMESTRE 4**

UE5 Langue 7 ECTS 30h  
 UE 6 Linguistique appliquée : recherche, théories, pratiques 8 ECTS 48h  
 UE 7 : Technologies de l'information et de la communication 6 ECTS 6h  
 UE 8 : Optionnelle - deux enseignements au choix 3 ECTS 54h  
 LV2 anglais/espagnol/italien et LV3 anglais/espagnol/italien/allemand\*/chinois/russe/arabe\*\*

Stage, 1 ECUE au choix 6 ECTS 36h TPE  
 Informatique, Linguistique appliquée, Réalisation de traduction/base terminologie/mémoire de trad.

**Validité des composants acquises : non prévue**

CONDITIONS D'INSCRIPTION À LA CERTIFICATION	OUINON	COMPOSITION DES JURYS
Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant	X	Enseignants, chercheurs et professionnels
En contrat d'apprentissage	X	
Après un parcours de formation continue	X	Enseignants, chercheurs et professionnels
En contrat de professionnalisation	X	Enseignants, chercheurs et professionnels

Par candidature individuelle	X	Possible pour partie du diplôme par VES ou VAP
Par expérience dispositif VAE	X	Enseignants, chercheurs et professionnels

	OUI	NON
Accessible en Nouvelle Calédonie		X
Accessible en Polynésie Française		X

LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS

ACCORDS EUROPÉENS OU INTERNATIONAUX

#### Base légale

##### Référence du décret général :

Arrêté du 25 Avril 2002 publié au JO du 27 Avril 2002

##### Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :

20080950 - (2012-2013)

##### Référence du décret et/ou arrêté VAE :

##### Références autres :

#### Pour plus d'informations

##### Statistiques :

ove@univ-tln.fr

##### Autres sources d'information :

<http://www.univ-tln.fr/>

UNIVERSITE DE TOULON

##### Lieu(x) de certification :

UNIVERSITE DE TOULON

UFR Lettres et Sciences Humaines

CS 60584

83041 TOULON CEDEX 9

##### Lieu(x) de préparation à la certification déclarés par l'organisme certificateur :

UNIVERSITE DE TOULON

UFR Lettres et Sciences Humaines

CS 60584

83041 TOULON CEDEX 9

##### Historique de la certification :

Fiche remplacée par la fiche nationale n°31503

**2012-2013** : Création du Master Langues, Littératures et Civilisation (LLC) Spécialité « Langue Appliquée » (LA)